

# EL IRIS

Núm 4871

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.ª Durralo, 19. — Imprenta.  
Teléfono n.º 60

Ciudadela (Menorca) martes 15 de Julio de 1929

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## Comentarios

Ni siquiera los que somos por naturaleza optimistas, los que creemos habernos puesto en contacto con el alma de nuestro pueblo y nos ilusionamos comprenderla, nos atrevíamos a augurar a las fiestas del 9 de julio el éxito que han alcanzado este año.

Nuestra ciudad, cada día más consciente de los sentimientos que engrandecen a los pueblos, ha dado este año una gallarda muestra de pujanza, de espiritualidad, de compenetración con los ideales de aquellos nuestros mártires venerandos que por la patria y el altar lucharon hasta la muerte.

\*\*\*

Parécenos digna de ser recogida por la prensa para que por su medio llegue al corazón de todos la idea del Sr. Alcalde, en el discurso que pronunció después de la solemne lectura del *Libre Vermey*.

Este monumento fehaciente de la heroicidad ciudadelana, rubricado por aquellos ilustres patriotas de nuestra ciudad, escrito entre las lóbregues de la cautividad musulmana, este heraldo de nuestras glorias documento de la nobleza que nos legaron nuestros antepasados ilustres hasta el heroísmo; no está en nuestra ciudad!... Y cuando, anualmente, las generaciones que se reúnen en la Casa de la Ciudad para leer entre el más imponente silencio y el más profundo respecto la gesta del 9 de julio, tienen que hacerlo, con una copia de aquel códice, nuestro, bien nuestro, escrito por nuestros antepasados, por nuestros padres, que seguramente al referir, con la más sublime sencillez, los hechos de aquellas jornadas inmortales del año de la desgracia, más que presentar un memorial al Rey, quería legarnos el recuerdo y el testimonio indubitable de la heroicidad de nuestra raza.

¿Por qué no está en Ciudadela este documento? ¿Hay razón alguna que justifique este hecho?

## Qué deliciosa bebida...!



Sales  
**Litínicas DALMAU**  
EFERVESCENTES  
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar  
15 litros de excelente agua mineral de mesa

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:  
Establecimientos Dalmau Cliveros, S. A.  
Paseo Industria, 14. - BARCELONA

Si es la razón de los hechos consumados, o la prescripción, nos parecen muy fútiles ante los derechos de un pueblo, de una ciudad que siente hondamente a sus antepasados, que conservaría mejor que nadie esta preciosa reliquia de sus mártires.

Si se nos alega que en un archivo o biblioteca importante estará bien conservado y coleccionado con otros documentos de importancia, contestaremos que en ninguna parte como en Ciudadela se conservaría el Acta de Constantinopla: no sólo con cuidado sino con cariño, con ese interés con que guarda cualquiera los títulos y las joyas de la familia.

No nos hacemos ninguna ilusión respecto a lo que pueda lograr una campaña a este respecto. Personas de influencia lo intentaron, sin provecho. Pero se hace constar una vez más el deseo de Ciudadela expresado esta vez por boca de su

representante el Alcalde, y calurosamente aplaudido por la multitud que acudió a leer la copia que se guarda de la referida Acta.

A una ciudad que se justiprecia a sí misma, que marcha decididamente por el camino de la prosperidad y el propio engrandecimiento, no se le pueden negar impunemente sus derechos. Y éste que defendemos lo sienten hondamente los ciudadelanos que, tendrán los defectos que se quiera, pero patriotas lo son, y sienten el amor a su Ciudad querida, y enseñan a sus hijos de generación en generación la gloriosa gesta de sus antepasados y se congregan anualmente a leer la copia que guarda religiosamente el Excmo. Ayuntamiento del Acta que el Notario Quintana, preso en Constantinopla, levantó de los hechos del año 1558, para eterno recuerdo de las generaciones venideras.

Ciudadela ha mostrado una vez

más con su asistencia a los actos del 9 de julio, que el progreso material con todas sus comodidades no ha podido aun arrancar de los corazones de todos el lema que escribieron con su sangre nuestros padres en las calles de nuestra ciudad: lema lleno de espiritualidad, saturado de ideales que engrandecen, plétórico de vida: Religión y hogar.

A. BOSCH Y ANGLADA.

Ciudadela - Julio - 1929.



Prosas poéticas

## En la muerte de un niño

Feliz y gozoso, rodeado de cariños, de la infancia con la feliz candidez, te ví ayer jugando con niños, como tú ángeles de rosa la tez. Hoy dormidito tu madre te ha hallado, en el blanco lecho que con sublime amor, te tenía cada tarde preparado, para tus sueños de pureza y candor. ¡Pobre madre tuya!, de hondo dolor, ha sentido su corazón desgarrado, y perlas sublimes de maternal amor, de sus ojos, cálidas han brotado. Y con unción, en tu frente candorosa, ha posado un beso, entre llanto, rota por la pena, como rosa, tronchada; ¡te amaba tanto, tanto!

Cuando te mire irte entre flores, dormido en la blanca cajita, sintiendo muertos bellos amores, ¡como llorará y sufrirá tu madre! Y mañana, pasado, todos días, para poner bálsamo en su herida, te mirará, en el retrato, cuando reías; cuando te acariciaba y te tenía. E irá, creyendo hallarte, a tu lecho, para besarte, todas las mañanas, y atraer tu cabecita junto a su pecho, y brindarte máximas bellas y sanas. Que jamás muere para una madre, el amor al hijo que el mundo deja; que siempre le contempla y quiere, en lo que su vida, triste, refleja.

Feliz, niño; tú que te has dormido, y te has ido lejos entre flores y besos, sin de tu inocencia haber salido; los que vuelan a lo

alto, como tú; esos niños que su madre llora su muerte, y de lágrimas y besos candorosos, les cubre, ¡ho que irse tan bello! ¡como, para mí, son de dichosas...!

PEDRO ESTEVA SANCHO.

# NOTICIAS

## Locales

### Donativo.

Doña Lucrecia Molina de Canet ha entregado al Sr. Alcalde de esta ciudad, la cantidad de quince pesetas treinta céntimos en concepto de sobrante de lo recolectado entre los vecinos de la calle «Nueve de Julio» con motivo de la fiesta callejera que celebraron el próximo pasado miércoles, en conmemoración del Aniversario del 9 de Julio de 1558. El Sr. Alcalde cumpliendo las indicaciones de la donante hizo entrega de la expresada cantidad a las Hermanas Terciarias de la calle del Degollador.

Por conducto particular sabemos que el Sr. Ramis ha hecho entrega de cinco kilos de pescado al Hospital civil de esta ciudad. Que cunda el ejemplo.

### Despedida.

Después de unas semanas de permanencia en esta ciudad al lado de su anciana madre, salió el domingo para Barcelona y República Oriental del Uruguay nuestro amigo y paisano don Francisco Preto y Piris acompañado de su esposa e hijo.

Desémosles felicísimo viaje.

El señor Preto y familia nos suplican les despedamos de sus numerosas amistades por haberles sido imposible despedirse personalmente de todas ellas.

### Números premiados.

En el sorteo de la Lotería Nacional verificado en Madrid el 11 del actual han sido premiados en cuatrocientas ptas. cada uno los billetes números 20780 y 20790 expedidos por la Administración local.

### «Unión Patriótica».

Se hace público para general conocimiento de los socios y para las consecuencias ulteriores que los mismos estimen, que todos los miércoles a las nueve y media de la noche la Junta Local tendrá sesión ordinaria en el local de la Unión, admitiéndose en la sesión cuantas opiniones e ideas crean oportuno los socios explicar.

### Carreteras.

A don José Pons Fanals le ha sido adjudicada la subasta relativa al arreglo de la carretera de Mahón a Ciudadela en el trozo que comprenden los kilómetros 13 al 17 y 36 al 40, y de la carretera de Mahón a San Clemente en el trozo comprendido entre los kilómetros 1 a 2, por la cantidad de 57.416'53 pesetas.

### Escuelas Unitarias en Ibiza

La Gaceta aprueba el proyecto de construir un edificio destinado a Escuelas unitarias para niños y ni-

ñas en Santa Gertrudis, agregado al Ayuntamiento de Sta. Eulalia del Rio, con un presupuesto de 57.607 pesetas, que constituirá el Estado, contribuyendo el Ayuntamiento con cuatro mil pesetas.

## FUTBOL

### «Zamora F. C.» 2

### «Ciudadela F. C.» 3.

Con un llenazo y buen tiempo se efectuó en el campo del «Ciudadela» el encuentro entre los rivales deportivos de esta ciudad.

La afición al balón, esperaba con ansia este partido, pues el primero celebrado entre ambos fué un empate a dos goals.

A las órdenes del Sr. Andreu, los equipos se presentan con sus mejores jugadores.

Sale el «Zamora» y llega hasta los dominios del meta ciudadelano, despejando el mismo. A los dos minutos y medio el «Ciudadela» marca el primer goal por mediación de J. Pons.

Centrada de nuevo la pelota los propietarios se apoderan y vuelven al ataque, siendo dueños del campo logrando dos goals más marcados por Mezquida II y Rotger.

Los del «Zamora» se acobardan al ver este resultado y la línea media de los blanquiazules anula todo intento de ofensiva contraria.

J. Pons por resentirse de una lesión pasa a la defensiva jugando el «Ciudadela» con cuatro delanteros.

Con dominio acentuado de los titulares termina el primer tiempo.

En el descanso el público comenta a su manera, las incidencias del partido, predominando la opinión que el «Zamora» ha hecho una primera parte malísima y desorientado.

Reanudado el juego los del «Zamora» se lanzan al ataque, con deseos de alterar el marcador, pero no consiguen el resultado debido a la gran defensa de sus contrarios, sobretodo Marqués que para con seguridad y a veces por casualidad los tiros que le dedican.

Eduardo tiene que retirarse y la línea media pierde su puntal, lo cual es aprovechado por los blancos armando una emocionante melée ante el marco de Marqués, obteniendo por mediación de Gornés el primer goal que es recibido con una gran ovación.

Los del «Zamora» recobran bríos y vuelven al ataque marcando Canet el segundo goal cuando faltaban dos minutos para terminar.

Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

#### Por el «Zamora»

Comellas; Camps, Llabrés; Pons, Mascaró, Vera; Canet, Serra, Gornés, Cortés y Juaneda.

#### «Ciudadela»

Marqués; Sastre, José María; Mezquida I, Eduardo, Marqués; Casasnovas, Pons, Triay, Mezquida II y Rotger.

# Rebaja de precios

CASA-FERRÉ

MAHÓN

Participa a su numerosa y distinguida clientela y público en general de CIUDADELA que desde esta fecha y hasta nuevo aviso, venderá puestos franco a domicilio sus riquísimos aceites de TORTOSA puros de Oliva garantidos a los precios siguientes:

Aceite EXTRA VIRGEN FINÍSIMO . . . . . Ptas. 2'35 el Litro  
» CORRIENTE SUPERIOR FINO . . . . . » 2'25 »

Para encargos dirigirse al Sr. Bartolomé Moll, (Marc) Camión de transportes, calle Artruíx, número, 19.

Los mejores del Zamora, Camps y Llabrés; Comellas al principio muy inseguro. Del Ciudadela el mejor Marqués y la línea media, ástima que Eduardo tuviera que retirarse, pues efectuaba un partido enorme tanto a la ofensiva como a la defensiva; Mezquida II y Rotger. El público en general correctísimo y el árbitro quiso ser imparcial pero tuvo muchos lunares.

SPORMAN.

## Carta abierta

Para satisfacción de los asegurados en «La Equitativa» (Fundación Rosillo)

Palma de Mallorca.—Mayo 1929. Sr. Director de «El Día».—Ciudad.

Muy señor mío: En honor y justicia a los méritos que a cada cual corresponden, me permito suplicar a usted la inserción en el diario de su muy digna dirección, de las líneas que siguen a continuación:

Con gracias anticipadas, quedo de usted s. s., Margarita Ripoll, viuda de Estarellas, profesora auxiliar de la Normal de maestras de esta capital.

En el presente mes y repentinamente falleció mi querido esposo Juan Estarellas Pou (e. p. d.) que contrató una póliza de seguro sobre su vida con la importante compañía española «La Equitativa» (Fundación Rosillo).

Conforme prometió a sus asegurados su dignísimo delegado don Pedro Vidal Torres, tan pronto tuvo noticia de la desgracia se personó en mi domicilio, ofreciéndome la cantidad que en el acto pudiera precisar y seguidamente, con una actividad a toda prueba, cuidóse de obtener y tramitar la documentación necesaria al efecto, sin la menor molestia por mi parte, habiéndome sido satisfecha la suma de treinta y cinco mil pesetas, importe de dicha póliza, con tal rapidez y facilidades que carezco de palabras para poder demostrar mi gratitud, tanto a la Compañía como al señor Vidal.

Los hechos me han demostrado que la conducta observada por tal entidad y su representante, constituyen inmensa tranquilidad para el porvenir de una familia.

Como quiera que mi difunto esposo solo había satisfecho 4.800 pesetas de primas, he obtenido un beneficio de 30.200 pesetas.—Margarita Ripoll viuda de Estarellas.

## SANTORAL

Miércoles, 17.—Stos. Alejo, León IV y Jacinto y santa Marcelina.

Día 17.—Sol sale a las 4'24 pónese a las 7'25.—Luna sale a las 12'41 pónese a las 3'0.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 15 de Julio de 1929

Francos . . . . .	27'10
Libras . . . . .	33'49
Dollars . . . . .	6'90
Liras . . . . .	36'20
Interior 4 p.⊗ . . . . .	73'80
Exterior 4 id. . . . .	87'30
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920 . . . . .	93'25
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗ . . . . .	97'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Trasatlántica 6 p.⊗ 1922 . . . . .	101'50
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊗ . . . . .	2.880'00
Cédula Uruguay . . . . .	000'00

## Estación Meteorológica de Bajol

Día 16 —A las ocho

Barómetro . . . . .	764'8
Termómetro a la sombra . . . . .	24'5
Viento . . . . .	Sueste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

## J. Taronji Orfila

Dentista

Calle José M. Quadrado Núm. 9

Consulta: Jueves, sábado y domingo.

## LA EQUITATIVA

(Fundación Rosillo).

Sociedad de Seguros genuinamente española.

Representantes:

J. Pons. :-: C. Mascaró.

## Aviso al Comercio

Saldrá de Barcelona para este puerto el día 19 de Julio el Pailebot

# SAN ANTONIO

admitiendo carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18 y en ésta su Naviero Don Rafael Carrero.

## Línea semanal de Barcelona-Ciudadela

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo lunes día 22 de los corrientes el moto-velero

# ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga con notable baja de fletes.

Consignatarios:

En Barcelona: TRULLOLS Y OLIVER, Cristina, 2.  
Ciudadela: P. IGNACIO BOSCH Y C.<sup>a</sup> Harinera.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### De aviación

#### Deslate del viaje.

Madrid, 16.—5'30

El aviador Costes desistió de su viaje a New-York, regresando cerca de Lebourget.

#### Los polacos llegan con desgracia.

A los aviadores polacos se dijo que se les había visto aterrizar en las Azores.

Posteriormente se ha sabido que los polacos cayeron en la isla Graciosa de las Azores y que explotó un motor, resultando muerto el aviador Idzikowski y herido el compañero Kubala.

#### Línea aérea Paris-Biarritz-Madrid.

Inauguróse ayer al mediodía la línea aérea Paris Biarritz-Madrid, llegando aquí el avión francés que hizo escala en Biarritz.

Hizo el viaje en tres horas.

### Varias

#### Condecoraciones.

Previos afectuosos discursos, el Embajador de Chile impuso al señor Marqués de Estella, al Sr. Palacios y al Duque de Montesinos las condecoraciones que les otorga el Gobierno.

#### Díaz Estella.

El Marqués de Estella paseó ayer

tarde y dijo a los periodistas que el viaje al Escorial le había aliviado bastante sus dolores.

Volverá el jueves y permanecerá allí hasta el 26, en que saldrá para someterse a cura de aguas.

#### Viaje de estudios médicos.

En San Sebastián, en el Casino Español, ha empezado el primer viaje de estudios médicos.

Asisten 114 notabilidades españolas, francesas y belgas.

Dió una conferencia el Dr. Hernando.

Después hubo banquete y excursión a Loyola.

#### La coronación de una Virgen.

El Infante don Jaime presidirá la coronación de la milagrosa Virgen de los Dolores, de la Coruña.

#### Compra venta de entradas.

El Comité de la Exposición de Barcelona ha rescindido el contrato de compraventa de las entradas por incumplimiento.

#### Flores a la Virgen de los Desamparados.

El Alcalde de Valencia ha dispuesto que se lleven cada día muchas flores a la Virgen de los Desamparados para evitar que haya en su altar flores artificiales.

## De Roma

### Consistorio secreto.—Nuevo Carden. I.

El Pontífice Pío XI presidió el Consistorio secreto y creó Cardenal al Arzobispo de Milán Mr. Shuster.

El Papa no pronunció discurso, sino breves palabras sobre la creación y confirmación del Patriarca de Siria.

El Pontífice anunció que pronunciará una alocución dentro del año actual.

### La beatificación de Pío X.

El «Giornale d'Italia» dice saber que la causa para la beatificación del Papa Pío X ha sido presentada ya ante la Congregación de Ritos.

### Un altar.

Han comenzado con gran actividad los trabajos para la construcción sobre la escalinata de la basílica de San Pedro de un altar especial, desde el cual dará solemnemente el Papa la bendición característica a los fieles al regreso de la procesión que se celebrará el día del apóstol Santiago, bajo la columnata del Bernin.

El altar estará ricamente adornado con bronce dorados y magníficos tapices.

### Del extranjero

#### Mr. Briand quiere una federación económica de Europa.

«L'Œuvre», comentando la obra y los propósitos de Mr. Briand, dice que el pensamiento de éste es llegar a una federación económica de los Estados de Europa como primer paso hacia la creación de una verdadera federación política.

Briand cree que Europa debe tener conciencia de sí misma y de lo que representa en el mundo, no contra nadie, sino con el fin de merecer siempre la consideración debida por parte de los demás países del mundo.

«Este sueño de Briand—añade—comenzó a convertirse en realidad con la Sociedad de las Naciones, habiendo recibido ya un número suficiente de opiniones favorables de países adheridos al organismo de Ginebra para abordar en la próxima sesión el estudio de las grandes líneas de un proyecto en el indicado sentido.»

### China y Rusia no se entienden.

La situación entre China y Rusia es delicada.

Obreros rusos piden en sus fábricas medidas enérgicas contra la actuación china en Manchuria.

Se hacen grandes preparativos militares.

Los chinos siguen espulsando rusos.

PRENSA ASOCIADA.

## UN LAVADO PERFECTO

únicamente lo obtendrá lavado su ropa con el famosa jabón Amarillo

### MARCA R.

Se vende únicamente en pastillas de medio kilo.

PÍDALO EN TODAS PARTES

Para colocar partidas de dinero de toda cantidad

Informes: Castell Rupit, 14.



# LA ROYAL

## Camisería y Corsetería

6 ROSARIO 6

### Sección para Caballero

Camisas, cuellos, puños  
Pijamas, calzoncillos  
Corbatas, Ligas, Tirantes  
Cinturones, Gemelos, Botonaduras  
Caicetines Seda, Fantasía, hilo y algodón  
Camisetas Seda, Fantasía, hilo y algodón  
Pañuelos, blancos y en colores novedad  
Bufandas seda en varias clases y otros artículos propios para Caballero.

### Sección para Señoras

Fajas, Corsés, variedad de Modelos  
Sostenes, Porta ligas, variedad de Modelos  
Ligas broches cinta goma  
Medias Seda, hilo y algodón  
Cuiotes, Combinaciones tricot  
Combinaciones, opal seda etc.  
Collares perlas, gran variedad  
Paños higiénicos  
Pañuelos blancos y en colores novedad  
Gorros para baño  
Especialidad en corsés a medida.

== PRECIO FIJO ==

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción.	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones.	3'75
De 4 a 6 inserciones.	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA

Por una inserción.	15'00 Ptas.
Por dos inserciones.	25'00
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)

Página entera.	50'00 Ptas.
Media página.	35'00
Un cuarto de página.	20'00
ancho de una columna	5'00

# COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1929

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristobal Colón», saldrá de Bilbao el día 20 de Julio, de Santander el 20, de Gijón el 21 y de Coruña el 22, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 15 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Julio, de Almería el 6, de Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro (eventual), Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 7 de Julio, de Tarra-gona el 7, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, y de Cádiz el 12, para las Palmas, Santa Cruz

de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida 5 y 17 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona el 19 de Julio, de Valencia el 20, de Málaga el 21 y de Cádiz el 23, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guyara, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 14 de Agosto.

## Línea de Fernando Poo

El vapor «Isla de Panay», saldrá de Barcelona el 15 de Julio, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).

Próxima salida el 15 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.-Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.-Infanta, 24.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

Fundada 1762

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vahidos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Ictus del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanen de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

Fundada 1847.

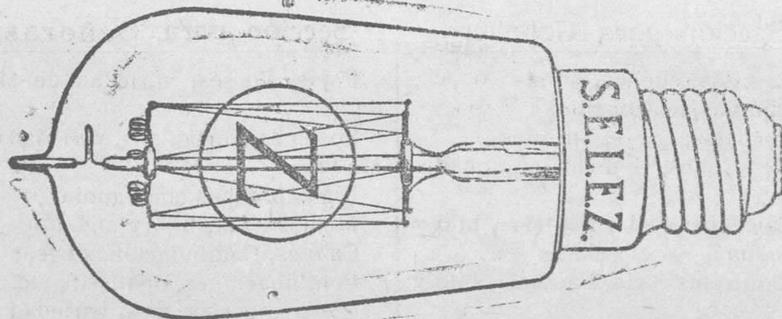
## Emplastos Porosos de Allcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.

Agentes en España - J. URIACH & Co., BARCELONA.

*Allcock*



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

**José M.º Quadrado, 40.**

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambios de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.